

Schwalbacher Zeitung

43. JAHRGANG NR. 34 24. AUGUST 2016 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 25. August: Lesung und Lieder „Liebe-MachtSinn“ um 19.30 Uhr im ReiseCafé „SelectedTravel“ in der Schulstraße 14.

Sonntag, 28. August: SPD-Grillfest ab 12 Uhr auf dem Grillplatz an der Sportanlage „Hinter der Röth“.

Montag, 29. August: Schuleröffnungsgottesdienst für die zweiten bis vierten Klassen um 8 Uhr in der evangelischen Friedenskirche.

Dienstag, 30. August: Einschulungsgottesdienst für die Schüler der Geschwister-Scholl-Schule um 10 Uhr in der katholischen Kirche St. Pankratius.

Dienstag, 30. August: Einschulungsgottesdienst für die Kinder Georg-Kerschensteiner-Schule um 10 Uhr in der evang. Limesgemeinde.

Mittwoch, 31. August: Vortrag „Die schöne Kaiserin“ um

19.30 Uhr in Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 31. August: Bilderbuchnachmittag mit „Achtung! Knuddelalarm“ um 15.15 Uhr.

Sport

Sonntag, 28. August: Heimspiel des FC Schwalbach gegen SG Oberliederbach II um 15 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

Clubs und Vereine

Freitag, 26. August: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der Alten Schule.

Freitag, 26. August: Grillfest für Mitglieder des Gewerbevereins um 19 Uhr im Garten der Steuerkanzlei Reimann.

Freitag, 26. August: Chorprobe von TonArt um 18.30 Uhr in Raum 1, Bürgerhaus.



Versöhnlicher Abschluss. Alle Plätze belegt, sogar die Treppenstufen und anliegenden Balkone waren mit Zuhörern gefüllt. Das Bier und die Bratwürste schmeckten. Bei bestem Sommerwetter lockten „The Nannys“ am vergangenen Donnerstag noch einmal zahlreiche Besucher auf den unteren Marktplatz und bildeten auch wettertechnisch gesehen einen schönen Abschluss der diesjährigen Sommertreff-Saison. Foto: Baumann

Termin im September

Flohmarkt

Der nächste Flohmarkt für jedermann auf dem Marktplatz findet am Samstag, 10. September, statt.

Gewerbliche Anbieter sind nicht zugelassen. Der Aufbau beginnt um 7 Uhr, gestöbert werden darf von 9 bis 13 Uhr. Die Standgebühr wird vor Ort eingekassiert, eine vorherige Anmeldung ist nicht notwendig. Die Standgebühr beträgt fünf Euro. red

Orientierungsgespräche

Jetzt anmelden

Am Donnerstag, 1. September, bietet die Stadt Schwalbach in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen aus Kelkheim die nächsten Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer an.

Sie finden von 9 bis 12 Uhr im Rathaus statt. Eine Anmeldung unter der Telefonnummer 804-130 oder 804-195 ist erforderlich, damit für jeden Gründer ausreichend Zeit eingeplant werden kann. Wer sich vorab über den Verein zur Förderung von Existenzgründungen in Kelkheim informieren möchte, kann dessen Internetseiten unter www.vfe-kelkheim.de besuchen. Der Verein bietet mittlerweile Orientierungsgespräche in neun Kommunen des Main-Taunus-Kreises an. Er ist berechtigt, Gründungskonzepte zu überprüfen und gegebenenfalls dem Gründer die Tragfähigkeit zu bestätigen. red

Gleich zwei Mal gab es Ärger bei Personenkontrollen

Beleidigungen gegen Streifenpolizisten

Nicht leicht haben es Polizisten, wenn sie nach Schwalbach gerufen werden. Gleich zwei Mal mussten sie sich in den vergangenen Tagen heftige Beleidigungen bei Personenkontrollen anhören.

Am Montag vergangener Woche beschimpfte ein 40-jähriger Mann am Westring einen Polizeibeamten. Die Beamten waren gegen 22.40 Uhr auf den Mann aufmerksam geworden, als dieser gerade einen Joint rauchte. Bei der anschließenden Durchsuchung des Mannes konnten die Polizisten eine Dose mit sieben weiteren Joints auffinden. Als sei das noch nicht genug, beleidigte der Mann zusätzlich einen der Beamten. Er wurde nach Abschluss aller polizeilichen Maßnahmen wieder auf freien Fuß gesetzt. Allerdings kommen nun gleich zwei Strafanzeigen auf den Schwalbacher zu.

Am vergangenen Samstag widersetzte sich dann ein 30-Jähriger gegen 18.30 Uhr auf dem Marktplatz Polizeibeamten aus Eschborn, die eine Personenüberprüfung vornehmen wollten. Als die Beamten an den Mann herantraten, stieß dieser sie weg und wurde daraufhin von den Polizeikräften erst zu Boden und dann zu einem Streifenwagen gebracht. Auf dem Weg dorthin versuchte der widerspenstige Mann den Beamten beim Transport ein Bein zu stellen. Auch auf dem Weg zur Dienststelle gab er keine Ruhe und beleidigte die Beamten. Bei der Durchsuchung des Mannes in der Polizeistation Eschborn wurden geringe Mengen an Betäubungsmitteln gefunden. Ein Beamter, der während der Aktion leicht verletzt wurde, konnte seinen Dienst dennoch weiter ausführen. Auch diesem Mann stehen jetzt mehrere Strafanzeigen ins Haus. poi

Die Stadt hat erneut unerwartet viele Millionen an Gewerbesteuer eingenommen

Schwalbach immer reicher

In ihrem jüngsten „Bericht zum Stand des Haushaltsvollzugs“ für das erste Halbjahr 2016 berichtet Bürgermeisterin Christiane Augsburg von beinahe unglaublichen Zahlen. Schon jetzt ist mehr Geld eingegangen als für das ganze Jahr eingeplant war. Und auf den Tagesgeldkonten lagern fast 90 Millionen Euro.

„Die Erträge zogen im zweiten Quartal spürbar an“, heißt es in dem Bericht zu Beginn recht zurückhaltend. Tatsächlich legten die Steuereinnahmen um 41 Millionen Euro zu, so dass bereits zur Jahresmitte rund 20 Prozent mehr Geld in der Stadtkasse eingegangen ist als für das gesamte Jahr vorausgerechnet war. Ursache für den Geldsegen ist wieder einmal die Gewerbesteuer. Nach Angaben der Kämmererei führten Steuernachzahlungen zu einem „erheblichen Steuermehrertrag“. Außerdem gab es auf die hohen Nachzahlungen mit rund zehn Millionen Euro noch reichlich Zinsen. Im ersten Halbjahr hat die Stadt Schwal-

bach insgesamt rund 67 Millionen Euro eingenommen.

Höhere Einnahmen führen bei Städten immer aber auch zu höheren Ausgaben, da ein großer Teil des Geldes über Umlagen an Kreis und Land abgegeben werden muss. Laut dem Bericht von Christiane Augsburg musste Schwalbach allein im zweiten Quartal 29 Millionen Euro bezahlen. „Die übrigen Aufwendungen fallen dagegen kaum ins Ge-

wicht“, heißt es in der Vorlage. Etwas mehr als acht Millionen Euro hat die Stadt in den ersten sechs Monaten für den laufenden Betrieb ausgegeben, was in etwa dem Haushaltsplan entspricht. Kaum Geld hat die Stadt im ersten Halbjahr investiert. Ganze 50.000 Euro wurden bisher für die verschiedenen Bauprojekte bezahlt. Als Grund nennt Christiane Augsburg, dass der Haushalt erst

Fortsetzung auf Seite 3

Richtig schenken und vererben

Wie verschenke ich richtig und vererbe ich gerecht? Warum ist das Berliner Testament meist falsch? Wie vermeide ich Pflichtteil, Erbschaftssteuer und Erbstreit? Vortrag: Das eigene Haus richtig vererben

Der Vortrag ist kostenlos, ohne Anmeldung und dauert 1 Stunde.

Di. 06. Sept. - 11.00 h Wiesbaden, Kurhaus, Kurhausplatz 1
Mi. 07. Sept. - 11.00 h Bad Homburg, Kurhaus, Louisenstraße 58
Mi. 07. Sept. - 14.00 h Hofheim, Stadthalle, Chinonplatz 4

Hauptkanzlei für Erbrecht in Saulheim
Nieder-Saulheimer-Straße 25
Tel.: 06732-93 68 01
www.Anwalt-Batzner.de

WolframBatzner
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Erbrecht

Teppichwäscherei & Reparatur

*auf ausgewählte Leistungen, gültig bis 2.9.2016

20 Jahre Erfahrung

Kostenlose Beratung! Kostenloser Abhol- und Lieferservice

Spätsommer-Angebot -

Bis zu 42% Rabatt*

7 Stufen Edelpolier:

Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung

Reparatur:

Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmälern

Bio-Teppichreinigung Irani

Bolognarastraße 179 • 65929 Frankfurt-Höchst

Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr

Bio

Schreibwaren

Anslan

Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...

Lotto-Toto

Uhrenbatterien-Wechsel

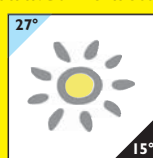
Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 06196/5 61 33 69

Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

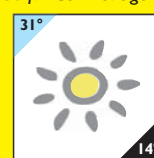
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



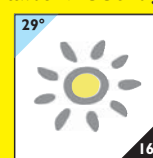
Mittwoch
Sonnig



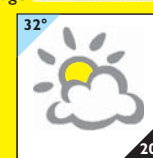
Donnerstag
Sonnig



Freitag
Sonnig



Samstag
Sonnig



Sonntag
Heiter



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



So	28.08.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mo	29.08.		8.00 Uhr	Schüleröffnungsgottesdienst in der Ev. Friedenskirche (2-4Klasse)
Di	30.08.	P	10.00 Uhr	Einschulungsgottesdienst (Geschwister-Scholl-Schule)
			10.00 Uhr	Einschulungsgottesdienst in der Ev. Limesgemeinde (Georg-Kerschensteiner-Schule)
Mi	31.08.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

Termine

St. Pankratius

sonntags 10.45: Gemeindegottesdienst im Pfarrsaal

- P** 24.8. 15.00 Uhr Seniorentreff
- M** 30.8. 15.00 Uhr Seniorenrunde
- P** 24.8. 20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Während der Sommerferien finden keine Eltern-Kind-Kreise und Jugendmusikgruppe statt!

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	25.08.	15.00 Uhr	Garten der Begegnung (fällt bei Regen aus)
Fr.	26.08.	12.30 Uhr	Mittagstisch
So.	28.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst
Mo.	29.08.	10.00 Uhr	Begegnungssease für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Eva Witte)
Di.	30.08.	10.00 Uhr	Ökumenischer Einschulungsgottesdienst

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferent Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Fr.	26.08.	18.30 Uhr	Meditative Andacht
So	28.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst im EVIM Seniorenzentrum kein Gottesdienst in der Friedenskirche
Mo	29.08.	08.00 Uhr	Ök. Gottesdienst zum Schulbeginn in der Friedenskirche
Die	30.08.	10.00 Uhr	Ök. Gottesdienst zur Einschulung in der Kath. Kirche St. Pankratius

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse,
Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	28.08.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Bernd Schneider)
------------	---------------	------------------	---------------------------------------

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	28.08.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Ann-Christin Dombrowski) Parallel Kinderbetreuung
-----------	---------------	------------------	---

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 9216009 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 /
HK III, dienstags Tel.: 950795

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



30-jähriges Jubiläum feierte die Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach.

Foto: privat

Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach feiert Jubiläum – Nächstes Treffen am 5. September

In Schwalbach viel erreicht

● Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen trafen sich die Mitglieder der Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach im Eichwald-Restaurant in Sulzbach, um ihr 30-jähriges Bestehen zu feiern.

Bei leckerem Essen und in entspannter Atmosphäre ließen die Gäste die vergangenen 30 Jahre Revue passieren und stellten fest, dass viele Verbesserungen bezüglich von Barriere-

freiheit in dieser Zeit erfolgt sind. Auch das Eichwald-Restaurant ist übrigens barrierefrei und verfügt über eine Behinderten-Toilette. Beim nächsten Gruppentreffen können die Erinnerungen fortgesetzt und Neues geplant werden.

Das nächste Treffen findet am Montag, 5. September, um 15 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Badener Straße 23 statt. Das Thema lautet dann: „Rette uns, wer kann!“ Stadtbrandinspektor Dietmar Gilles

gibt an diesem Tag einen Einblick in die Arbeit der Schwalbacher Feuerwehr. Besonders interessant sein wird das Thema Rettung von behinderten Menschen im Notfall.

Gäste sind bei diesem Treffen wie immer willkommen. Weitere Informationen erteilen Kornelia Schwettmann unter der Rufnummer 82362 und Liane Lückfeld, die unter der Telefonnummer 81733 zu erreichen ist.

red

TURNGEMEINDE SCHWALBACH 1887 E.V.

Verein für Leistungs-, Freizeit- und Gesundheitssport

Kursangebote



Zumba 05.09.2016 – 12.12.2016 13x / Mitglieder: 26,- € und Nichtmitglieder: 84,50€ GSS Geschwister-Scholl-Schule	ÜL: Sandra Ellbogen Montag 19:00 – 20:00 Uhr
Zumba toning 05.09.2016 – 12.12.2016 13x / Mitglieder: 26,- € und Nichtmitglieder: 84,50€ GSS Geschwister-Scholl-Schule	ÜL: Sandra Ellbogen Montag 20:00 – 21:00 Uhr
Zumba 02.09.2016 – 16.12.2016 13x / Mitglieder: 26,- € und Nichtmitglieder: 84,50€ GKS Georg-Kerschensteiner-Schule	ÜL: Sandra Ellbogen Freitag 18:30 – 19:30 Uhr
Yoga 30.08.2016 – 13.12.2016 13x / Mitglieder: 39,- € und Nichtmitglieder: 78,- € Jahnturnhalle 1. Stock	ÜL: Barbara Apablaza-Schneider Dienstag 20:00-21:30 Uhr
Zirkeltraining „After Business“ 30.08.2016 – 13.03.2016 14x / Mitglieder: frei und Nichtmitglieder: 70,- € Jahnturnhalle	ÜL: Ralf Roßmanith Dienstag 20:30 – 21:45 Uhr
Baby-Sportgruppe 07.09.2016 – 12.10.2016 6x / Mitglieder: 18,- € und Nichtmitglieder: 36,- € Jahnturnhalle 1. Stock	ÜL: Dorle Fließbach Mittwoch 9:15 – 10:30 Uhr
Pilates 31.08.2016 – 19.12.2016 13x / Mitglieder: 39,- € und Nichtmitglieder: 78,- € Jahnturnhalle 1. Stock	ÜL: Kaya Toraman-Dluhosch Mittwoch 11:00 – 12:00 Uhr
Pilates 30.08.2016 – 13.12.2016 13x / Mitglieder: 39,- € und Nichtmitglieder: 78,- € Jahnturnhalle 1. Stock	ÜL: Birgit Holmes Dienstag 18:30 – 19:30 Uhr
Rücken- u. Beckenboden-Gymnastik 01.09.2016 – 15.12.2016 13x / Mitglieder: 39,- € und Nichtmitglieder: 78,- € Jahnturnhalle 1. Stock	ÜL: Ulrike Kocanda Donnerstag 11:00 – 12:00 Uhr
Sportabzeichen Montag und Dienstag jeweils 18:00 – 20:00 Uhr Stadion, Wilhelm-Leuschner-Str.	
Disco-Fox im Oktober 2016 Samstag/Sonntag Jahnturnhalle	

Anmeldung zu den Kursen in der Geschäftsstelle, Jahnsstraße 8 oder E-mail: info@tgschwalbach.de

TGS Geschäftsstelle:

Telefon: 06196-7613888 oder www.tgschwalbach.de

Öffnungszeiten der Geschäftsstelle:

Dienstag 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr
Donnerstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Immer schneller



Die Olympischen Spiele in Rio sind zu Ende und wer nachts lange genug aufgeblieben ist, konnte sehen, zu welchen Leistungen der menschliche Körper fähig ist: In 43 Sekunden einmal um das Stadion rennen, dreieinhalbfache Schraubensalti drehen, unfassbar schnell schwimmen, genau treffen oder ausdauernd Rad fahren. Wer da wann mit welchen Mitteln nachgeholfen hat, ließ sich bei der Freak-Show der Muskelmänner und -frauen allerdings nicht immer nachvollziehen. Einige junge Herren trugen zum breiten Kreuz jedenfalls auffällige Haare und der pralle Oberschenkel mancher Athleten korrespondierte gerne mit

Pickeln im Gesicht. Aber Hormone und andere Dopingmittel nehmen ja nur die Russen. Am Ende ist das aber auch zweitrangig. Wer überzeugt ist, dass alle Sportler sauber sind, der wird sich über die immerwährenden Leistungssteigerungen freuen. Und wer davon ausgeht, dass ohnehin alle gedopt sind, der erkennt auch keine Wettbewerbsverzerrung. Auf der Strecke bleibt am Ende nur die Gesundheit der Sportler – so wie die von Florence Griffith Joyner. Die rannte 1988 zum Muskelmonster aufgepumpt die 100 und die 200 Meter so schnell wie keine Frau vor und nach ihr und starb mit 38 Jahren. Doch ihre mit großer Wahrscheinlichkeit erschmolzenen Fabelzeiten wurden auch in Rio immer noch als Maßstab eingelenkt, den es zu schlagen gilt. **Matthias Schlosser**

Leserbriefe

Zum Leserbrief „Muss das wirklich sein?“ in der Ausgabe vom 17. August erreichten die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

„Laubbläser endlich verbieten“

Sie sprechen mir aus dem Herzen, vielen Dank! Diese Laubbläser sind eine Zumutung und der damit verursachte Lärm völlig überflüssig, zumal es inzwischen genauso wirksame Geräte gibt (wenn man schon nicht mehr wie früher üblich einfach fegen mag), nämlich elektrobetriebene

Laubbläser, die nur circa 20 Prozent der Lautstärke herkömmlicher Geräte erzeugen.

Es wäre wünschenswert, wenn diese lästigen Krachmacher – gerade in unserem geräuscheinenswerten Rhein-Main-Gebiet – endlich verboten würden.

Ursula Racké, Schwalbach

„Früher nahm man Besen und Rechen“

Auch in der Friedrich-Ebert-Straße benutzen die Hausmeister-Dienste so genannte Laubbläser, die einen infernalischen Lärm verursachen. Nicht nur die Gehwege werden damit bearbeitet, sogar abgemähtes Gras wird damit weggeblasen. Früher nahm man dazu Besen oder Rechen. Anzumerken wäre noch, dass der Einsatz dieser Geräte nicht nur furchtbar lärm, sondern dass Staub, der sich bereits gemächlich in irgendeiner Ecke abgesetzt hat, wieder aufgewirbelt wird und die Luft zum Atmen belastet. Der aufgewirbelte Dreck setzt sich anschließend zum Teil auf den geparkten Autos ab. Dass

die Benutzer dieser Krachmacher fast nie einen Gehörschutz tragen, ist eigentlich ein Versägen der Arbeitgeber, die gemäß der Verordnung für den Schutz am Arbeitsplatz ihre Mitarbeiter mit einem Gehörschutz (Kapseln) ausstatten müssen und dafür zu sorgen haben, dass dieser auch getragen wird. Ohrstöpsel sind da nicht ausreichend.

Wenn sich ein Mensch längere Zeit ungeschützt solchem Lärm aussetzt, schädigt er mit Sicherheit dauerhaft sein Gehör, um dann anschließend mit seiner Taubheit die Solidargemeinschaft zu belasten.

Dieter Peschel, Schwalbach

Kleinanzeigen

Wir (40/28 und bald zu dritt) suchen Einfamilienhaus (ab 100 qm Wohnfläche) oder Grundstück (ab 300 qm) zur Eigennutzung in Sulzbach und Umgebung zum Kauf. Tel. 0160/93915922

Kleine (helles) Büro mit Internetanschluss von seriöser Schwalbacher Personalberaterin gesucht. Zugang zu den üblichen „Tagesarbeitszeiten“ erforderlich. Freue mich auf Ihr Angebot. stschin-hofmann@t-online.de

Schnäppchen! Panasonic Flachbildschirm, schwarz, Modell: TX-L24E3E, 24 Zoll, mit Fernbedienung u. vielen Extras wie Anschluss DVD-Rec., USB, Video-Rec., Settopbox, CI-Steckplatz, CD-Kartensteckpl., für EUR 200,- zu verkaufen. Tel. 06196/533120

1-Zi.-Wohnung mit Küche und Bad (neu) im DG. Kaltmiete EUR 327,- + EUR 105,- Umlagen, sofort frei. Tel. 06196/9996566

Erfahrene und zuverlässige Haushaltshilfe für 2 x 5 Std. vormittags in EFH in Bad Soden (Kernstadt) gesucht. Tel. 0177/2924819

Hohner Akkordeon Tango IVT Midi Control mit Zubehör aus Nachlass gegen Gebot zu verkaufen. Tel. 06196/45436

140 qm Gewerbefläche in Eschborn, Hauptstraße, zu vermieten. Mit gr. Schaufenster, geeignet für Apotheke, Arztpraxis, Bäckerei oder Büro, 84 qm, im EG, WC, Küche ausgestattet, Keller 56 qm. Tel. 0152/29510727

Zu vermieten ab 1. Oktober: Helle 2-Zi.-Wohnung in Alt-Schwalbach, 64 qm + Balkon 6,5 qm + Garagenplatz, Kaltmiete EUR 640,-, Garagenplatz EUR 40,- + Nk. und Kautions. Tel. 06196/84074 (18-21 Uhr)

Zuverlässige/r Hundesitter/in für September gesucht. Mo.-Fr. 1 Stunde, nachmittags. Tel. 06196/528776

4 Winterreifen, 185/60R15, Saison 2015/16 nicht gefahren, sehr guter Zustand, zu verkaufen für EUR 150,-. Tel. 06196/7613325 (ab 20 Uhr)

Künstlerin kauft Zinn aller Art und Form für kreative Gestaltung. Gerne auch Armband-uhren. Zahle fair und gute Preise. 069/57608832

Sammlerin sucht... Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahle bar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Erfahrener Gärtner sucht Gartenarbeit z.B. Hecke schneiden, Bäume fällen, Pflaster legen, Terrasse bauen, Rollrasen verlegen, Rasenpflege. Tel. 06171 / 7 93 50 oder 0178 / 5 44 14 59 oder 0177 / 1 76 72 59

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 27.08. u. Fm.-Höchst, von 08 – 14 Uhr Do., 01.09.16 Jahrhunderthalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese

Sa., 27.08.16 Fm.-Kallbach, von 14 – 18.30 Uhr FRISCHE-ZENTRUM, Am Martinszehnten

So., 28.08.16 Hattersheim, von 10 – 16 Uhr Globus, Heddingheimer Straße 22

So., 28.08.16 Kelkheim, von 10 – 16 Uhr toom Baumarkt, Lise-Melner-Straße 2

Di., 30.08.16 Eschborn, von 08 – 13 Uhr Mann Mobilia, Ely-Beinhold-Straße 3

Weiss: 06195 / 901042 | www.weiss-markte.de

Wir suchen alle Arten von Pelzen und alte Nähmaschinen sowie Gold- und Silberschmuck, Zinn, Bernstein, Modeschmuck und Zahngold. Tel. 069/24764543



Die Firmen im Gewerbegebiet am Kronberger Hang sorgen weiter für einen Geldregen über Schwalbach. Und auch die Aussichten für den Rest des Jahres sind laut Magistrat gut. Foto: Schlosser

Unerwartete Millionen ...

Schwalbach immer reicher

Fortsetzung von Seite 1

im März von Kreis genehmigt worden ist und die für 2016 geplanten Vorhaben erst danach begonnen werden konnten.

Geradezu märchenhaft ist der aktuelle Kontostand der Stadt Schwalbach. Zum 30.

Juni war die Stadtkasse mit flüssigen Mitteln in Höhe von 86,8 Millionen Euro gefüllt, wobei mindestens die Hälfte für weitere Umlagezahlungen zurückgestellt werden muss.

Auf den Rest des Jahres blickt Christiane Augsburger optimistisch. In ihrem Bericht schreibt sie: „Zu Beginn des dritten Quartals zeichneten sich bisher keine wesentlichen Änderungen ab, die darauf

schließen ließen, dass sich die Haushaltslage wesentlich verschlechtern wird.“ Die konjunkturellen Aussichten seien weiterhin günstig und die Flüchtlingssituation habe sich entspannt. Daher rechnet die Bürgermeisterin damit, dass das Jahr nicht mit dem eingeplanten Minus in Höhe von über vier Millionen Euro enden wird, sondern mit einem Gewinn für die Stadt. **MS**

James Elmer Spyglass wurde jetzt in das Frankfurter Personen-Lexikon aufgenommen

Ehrung für den Ehrenbürger

Der Schwalbacher Ehrenbürger James Elmer Spyglass, der von 1932 bis 1944 in Frankfurt lebte, wurde in das Frankfurter Personenlexikon aufgenommen.

Der studierte Historiker Hans Pehl, der im Ruhestand über schwarze Musiker in Deutschland vor allem in Frankfurt bis 1945 forsch, hat Spyglass eine Kurzbiographie in dem Online-Nachschlagewerk gewidmet. „Ich freue mich, dass der Schwalbacher Ehrenbürger, Sänger und Musiker James Elmer Spyglass in diesem Nachschlagewerk Frankfurter Persönlichkeiten gewürdigt wird“, so Bürgermeisterin Christiane

Augsburger. In Schwalbach werden mit der nach Spyglass benannten Plakette seit rund zwei Jahrzehnten Bürger ausgezeichnet. Gemäß dem Namensgeber des Preises haben sie sich besondere Verdienste erworben um die Verständigung zwischen deutschen und ausländischen Einwohnern oder Leistungen erbracht, die der Integration und der Förderung des Zusammenlebens der Einwohner unterschiedlicher Herkunft und Nationalität dienen.

An Spyglass erinnert heute auch ein Schild am Zaun des Hauses Steinweg 7, in dem er nach dem zweiten Weltkrieg bis fast zu seinem Tod 1957 lebte. Dort steht: „In diesem Hause

wohnte der deutschland- und europaweit bekannte US-amerikanische Sänger James Elmer Spyglass, nachdem er im Herbst 1944 seine Wohnung in Frankfurt am Main im Bombenkrieg verloren hatte. Mit seiner Fürsprache beim Einmarsch der Amerikaner in Schwalbach und seiner vielfältigen Hilfe in den ersten Nachkriegsjahren, vor allem für Kinder, erwarb er sich große Verdienste um die Gemeinde. Schwalbach dankte ihm im Dezember 1954 mit der Verleihung der Ehrenbürgerschaft.“

Nachlesen kann man den Eintrag über Spyglass im Internet unter www.frankfurter-personenlexikon.de. **red**

Selbstbestimmt leben im Alter:
Alles lässt sich im Leben nicht planen, aber Vieles!

Freuen Sie sich auf
✓ einen informativen Tag
✓ in entspannter Atmosphäre
✓ mit vielen Referenten zu diesem Thema

Tag der offenen Tür
am Samstag, den 3. September 2016 ab 11 Uhr – Sekttempfang
Wir freuen uns auf Sie!

Bestattungshaus Grieger
Marktplatz 43, 65824 Schwalbach am Taunus
Telefon 06196 / 952345-0
www.bestattungshaus-grieger.de

Reichmann
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“
24h Bereitschaft

SZplus
5,- Euro
Wertgutschein

für alle angemeldeten SZplus-Nutzer
vom 25. bis 31. August 2016 bei

SCHLISSMANN

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach

Gutschein und weitere Informationen
unter www.schwalbacher-zeitung.de

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91



„Die Drei Räuber“ bilden den Schlusspunkt der Kindertheaterreihe 2016/17. Foto: Figurentheater Marotte

Buntes Theaterprogramm für Kinder startet nächsten Monat – Aboverkauf ab 12. September

Vorhang auf für die Kleinsten

Mit sechs neuen Stücken startet das Theater für Kinder der Kulturkreis GmbH im September in die neue Theatersaison 2016/17. Die neue Saison für Kinder ab vier Jahren startet Mitte September, das letzte Stück ist im April 2017 zu sehen.

Los geht es am Dienstag, 13. September, mit „Wolle und Gack“ vom Musiktheater Lupe aus Osnabrück. Die Geschichte eines Nachbarschaftsstreits zwischen einem Schaf und einem Huhn wird auf Deutsch und Syrisch aufgeführt. Das Stück wird im Rahmen der interkulturellen Wochen gezeigt und ist ein leichter, humorvoller Einstieg in das Thema „fremde Religionen und Kulturen“. Wolle ist ein zufriedenes Schaf. Alles ist in schönster Ordnung, bis es einen neuen Nachbarn bekommt. Ausgerechnet ein Huhn. Die Missverständnisse häufen sich und die Fronten scheinen zunächst unüberwindbar.

Am Dienstag, 13. Oktober, geht es mit „Eliot und Isabella und das Geheimnis des Leuchturms“ vom Figurentheater Marmelock weiter. In dem Stück nach dem Buch von Ingo Siegner erleben zwei Rattenkinder in ihren Ferien auf der Insel Ratzeok allerhand Abenteuer.

Das nächste Stück – „Sternaler“ – ist am Dienstag, 6. De-

zember, an der Reihe. In der bezaubernden Inszenierung des Grimm'schen Märchens geht es um ein armes Waisenmädchen, das selbstlos auch noch seine letzten Sachen verschenkt, so dass es bald nichts mehr besitzt als sein Kleidchen am Leibe. Das Stück mit Tischfiguren in einer Baumkulisse wird gespielt vom Figurentheater Ute Kahmann. Weiter geht es am Dienstag, 17. Januar 2017, mit „Wenn Fuchs und Hase sich ‚Gute Nacht‘ sagen“. Das Stück nach einem Bilderbuch von Kathrin Schärer wird aufgeführt vom Figurentheater Pantaleon. Ein Forscher macht sich auf die Suche nach dem Ort, an dem Fuchs und Hase sich „Gute Nacht“ sagen. Nachts, als er in seinem Zelt schläft, tauchen Fuchs und Hase tatsächlich auf.

Am Dienstag, 7. März, ist das Train Theater aus Jerusalem zu Gast. Im Rahmen von „Starke Stücke – Internationales Theaterfestival für junges Publikum Rhein-Main“ führt es im großen Saal des Bürgerhauses „Tailor Made“ (deutsch: maßgeschneidert) auf. Eine magische Reise in die Welt der Fantasie – mit wenigen Worten und viel Musik: Eines Tages findet ein einfacher Schneider eine rätselhafte Notiz in seinem Atelier: Er solle bis Mitternacht einen Mantel anfertigen. Die Größe tue nichts zur Sache, der Mantel müsse nur perfekt sitzen. Um Punkt Mit-

ternacht beendet der Schneider sein Werk – und das Abenteuer beginnt.

Das Figurentheater Marotte kommt am Dienstag, 25. April, mit „Die Drei Räuber“, nach dem Kinderbuch von Toni Ungerer, nach Schwalbach. Drei Räuber überfallen Kutschen im Wald und rauben die Reisenden aus. Die Schätze tragen sie in ihre dunkle Räuberhöhle. Eines Tages sitzt nur das kleine Mädchen Tiffany in der Kutsche. Sie soll in ein Waisenhaus gebracht werden. Doch die Räuber haben Mitleid mit dem Kind und nehmen Tiffany mit.

Die Stücke finden jeweils an einem Dienstag um 15 Uhr im kleinen Saal des Schwalbacher Bürgerhauses statt. Der Eintritt beträgt jeweils fünf Euro. Karten für alle sechs Theaterstücke gibt es auch als Abonnement zum ermäßigten Gesamtpreis von 25 Euro zu kaufen. Der Verkauf der Abos endet am Montag, 12. September. Abos und Einzelkarten sind erhältlich beim Bastelgeschäft Schließmann (Marktplatz 8) oder im Reise Café Selected Travel (Schulstraße 14). Online gibt es die Karten unter www.tiket-regional.de. Alle Preise sind inklusive Systemgebühren. Weitere Informationen zu allen Theaterstücken gibt es auf der Homepage der Kulturkreis GmbH unter www.kulturkreis-schwalbach.de im Internet.

Blitzerreport

Kontrollen

Seit Juni 2015 veröffentlicht das Polizeipräsidium Westhessen wöchentlich Messstellen zur Geschwindigkeitsüberwachung.

Am Donnerstag wird eine Messstelle in der Sodener Straße in Schwalbach die Geschwindigkeit der Verkehrsteilnehmer überwachen. Die Polizei weist ausdrücklich darauf hin, dass es neben den veröffentlichten auch unangekündigte Messstellen geben kann.

Vortrag im Bürgerhaus

Die schöne Kaiserin

Am Mittwoch, 31. August, hält Margot Comes vom Arbeitskreis Avrillé einen Vortrag über Josephine, die Frau Napoléons mit dem Titel „Die schöne Kaiserin“.

Beginn ist um 19.30 Uhr in Raum 7+8 des Schwalbacher Bürgerhauses. Der Eintritt ist frei. Ein weiter Weg führte die junge Marie Josephe Rose de Tascher de la Pagerie von der Insel Martinique ins vorrevolutionäre Frankreich. Dort traf sie auf den vielversprechenden Artilleeroffizier Napoléon Bonaparte. Gemeinsam erlebten die beiden Napoléons Aufstieg zum Kaiser der Franzosen und an seiner Seite wurde Josephine schließlich zur Kaiserin Frankreichs.



Josephine, bekannt als die schöne Kaiserin und Frau Napoléon Bonapartes. Foto: Appiani

Aktuelle Touren des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs

Fahrt zur Bike-Night

Zwei Touren veranstaltet der Allgemeine Deutsche Fahrradclub (ADFC) in der ersten Septemberwoche.

Am Samstag, 3. September, lädt der ADFC zu einer Bike-Night-Tour durch das nächtliche Frankfurt ein. Die Tour startet um 18.30 Uhr am Bahnhof Bad Soden. An diesem Abend wird sehr langsam auf Straßen gefahren, die in dieser Nacht nur den Radlern gehören, gesichert von vielen ADFC-Tourenleitern. Die Tour endet in der Nähe von U- und S-Bahn-Stationen, so dass jeder wohlbehalten nach

Hause kommt. Weitere Infos gibt es unter www.adfc-frankfurt.de/bike-night und www.adfc-hessen.de/bike-night.

Am Mittwoch, 7. September, sind Frauen zu einer zwei- bis dreistündigen Kurztour nach Krieff eingeladen. Unter dem Motto „Lust statt Frust“ bietet die rund 20 Kilometer lange Fahrt Entspannung und Spaß mit einem Spaghettieis als Belohnung. Los geht es um 16 Uhr am Bad Sodener Bahnhof. Weitere Infos erteilt Gabriele Wittendorfer unter der Telefonnummer 06196/7681107.



Anwohner unzufrieden. Am vergangenen Donnerstag informierten Bürgermeisterin Christiane Augsburg und Landschaftsarchitekt Jobst Seeger die Anwohner des Limesstadions über den Abriss und Neubau der Tribüne. Dabei äußerten einige der Nachbarn ihren Unmut über die zunehmende Nutzung des Stadions am Wochenende. Zwar spielen die Fußballer seit einigen Jahren fast nur noch auf den Kunstrasenplätzen „Hinter der Röth“, seit einiger Zeit treffen sich aber samstags und sonntags häufig Cricket-Spieler auf dem Rasenplatz.

Foto: mag

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Austrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____

Vorname: _____

Alter: _____

Straße: _____

Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter /mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name: _____

Datum, Unterschrift

STELLENANGEBOTE

Pflegekräfte (m/w) aufgepasst!

Lynn's Best ist ein ambulanter Fachpflegedienst für häusliche Intensivpflege. Für die Kinderbegleitung unseres kleinen 3-jährigen Patienten aus Schwalbach am Taunus suchen wir dich als examinierte Pflegekraft (m/w). Für weitere Informationen stehen dir Ina Fast und Nicole Hebebrand unter der Telefonnummer (06 41) 301 9 888 0 gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf dich!

Lynn's Best Kranken- und Intensivpflege GmbH, Kriesweg 35, 35396 Gießen

Ihr neuer Job ...

... gefunden durch Werbung in der

Schwalbacher Zeitung

Zur Unterstützung unseres Pflegedienstes suchen wir ab sofort

EXAMINIERTER PFLEGEFACHKRAFT (m/w)

Zu Ihren Aufgaben gehören

- die grundpflegerische und behandlungspflegerische Versorgung der Klienten (SGB V und SGB XI),
- das erstellen und aktualisieren von Pflegegutachten (§ 37 SGB XI).

In den Bereichen der Wundversorgung und -therapie (wir sind Wundexperte ICD e.V.), der enteralen und parenteralen Ernährung bzw. Portversorgung ermöglichen wir Ihnen Ihr erlerntes Fachwissen umzusetzen.

Wir bieten Ihnen

- ein gutes Betriebsklima in einem kollegialen Team
- eine gute Bezahlung, attraktive Zuschläge, flexible Dienstplangestaltung
- einen hohen Qualitätsstandard (MDK Note 1,0)
- regelmäßige Fort- und Weiterbildungen mit Aufstiegsmöglichkeiten

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an:

Doc's Pflegedienst, Frankfurter Allee 1, 65779 Kelkheim, Telefon: 06195-6773170, Email: docs-pflegedienst@web.de www.docs-pflegedienst.de

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

Auto Schäfer

KFZ MEISTERBETRIEB

Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

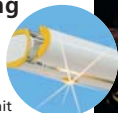
Reparaturen aller Fabrikate

• Inspektion - Service
• Elektrik, Klimatechnik
• Bremsen, Auspuff
• Unfallinstandsetzung
• AU-Abnahme und HU
(durchgeführt durch externe Prüflingenieur einer aind. anerkannten Überwachungsorganisation)

Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung



Alfred Müller



Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

Hauptsache her damit!

579.-

0% FINANZIERUNG
28.95 € monat. Rate 0% effekt. Jahreszins
20 Monate Laufzeit



1.400 U/Min.
Vario Trommel

EcoSilence Drive™ extrem leiser und sparsamer Motor mit langer Lebensdauer

BOSCH

BOSCH WAT 28430
Waschmaschine

- Spezialprogramme wie z.B.: Extra kurz 15/30min, Sportswear, Decken, Fein/Seide, Allergie Plus
- Programm zur Reinigung der Trommel mit Erinnerungsfunktion
- Keine Waschmittelrückstände in der Schublade durch Selbstreinigungsschublade
- AquaStop
- Verbrauchswert/Jahr: 9.680 Liter Wasser, 135 kWh Strom^{a)}

Art. Nr.: 2050548

Energieeffizienzklasse **A++**

Besonders energieeffizient
30% sparsamer
(0,55 kWh pro der Standard der Energieeffizienzklasse A+++ (10 kWh) gemäß der Verordnung 2011/1761/EU)

8 kg
Waschladung

799.-

0% FINANZIERUNG
39.95 € monat. Rate 0% effekt. Jahreszins
20 Monate Laufzeit



Überragend leise - gerade einmal 39 dB Lautstärke im Nachtprogramm

BOSCH

BOSCH SMI 68 M 75 EU

- Einbaugeschirrspüler, integrierbar
- 9 Programme wie z.B.: Glanzrocknen, Intensivzone, Eco 50° C, Nachtprogramm 50° C
- Bis zu 3 mal schneller Spülen durch varioSpeed**
- Verbrauchswert/Jahr: 2.660 Liter Wasser, 237 kWh Strom^{a)}

Art. Nr.: 2050598

Energieeffizienzklasse **A++**

AquaStop

VarioSchublade: Für erhöhte Flexibilität und Platzausnutzung

Zeolith®-Trocknen

Durch Zeolith®-Trocknen wird bei glänzenden Trockenergebnis extrem wenig Energie benötigt und der Stromverbrauch gesenkt. Das Geheimnis dieser Energieeinsparung ist das natürliche Mineral Zeolith®. Es nimmt nach dem Klarspülen die Feuchtigkeit aus der Luft auf und setzt Energie in Form von Wärme frei, die das Geschirrtrocknet. Zeolith® wird bei jedem Spülprogramm regeneriert, hält ein Geschirrspüler-Leben lang und muss nicht ersetzt werden.

** im Vergleich zu einem Standardreinigungsszyklus

599.-

0% FINANZIERUNG
18.15 € monat. Rate 0% effekt. Jahreszins
33 Monate Laufzeit



VitaFresh mit integrierter Feuchteregulierung hält Gesundes länger frisch

eismann
GUTSCHEIN 60,- €

BOSCH

BOSCH KGN 36 VL 35

No Frost Kühl-Gefrierkombination

- EasyAccess Shelf: ausziehbare Glasplatten für bequemes Be- und Entladen
- Perfect Fit: flexible und direkte Platzierung neben Seitenwänden und Möbel
- Multi Airflow System für optimale und gleichmäßige Temperaturverteilung
- Nutzinhalt Kühlteil/Gefrierfach: 237 Liter/87 Liter
- Verbrauchswert/Jahr: 260 kWh Strom^{a)}

Art. Nr.: 2117601

No Frost
Nie mehr abtauen

Energieeffizienzklasse **A++**



Türen in Edelstahloptik

799.-

0% FINANZIERUNG
39.95 € monat. Rate 0% effekt. Jahreszins
20 Monate Laufzeit



AirFreshFilter reduziert Gerüche und gewährleistet so Frische im Kühlschrank

eismann
GUTSCHEIN 90,- €

BOSCH

BOSCH KGN 39 VI 45

No Frost Kühl-Gefrierkombination

- Getrennte elektr. Temperaturregelung für Kühl- und Gefrierfach
- VitaFresh mit integrierter Feuchteregulierung hält Gesundes länger frisch
- Multi Airflow System für optimale und gleichmäßige Temperaturverteilung
- Nutzinhalt Kühlteil/Gefrierfach: 279 Liter/87 Liter
- Verbrauchswert/Jahr: 182 kWh Strom^{a)}

Art. Nr.: 2117597

No Frost
Nie mehr abtauen

Energieeffizienzklasse **A++**



Edelstahlfrost mit Anti-Fingerprint

a) lt. Herstellerangabe

* Beim Kauf eines der Aktionsgeräte von Bosch im Zeitraum zwischen dem 01.05. - 31.12.2016 erhalten Sie einen eismann Gutschein im Wert von bis zu € 90,-. Die vollständigen Aktions- und Teilnahmebedingungen finden Sie unter www.mediamarkt.de/bosch-eismann. Keine Teil- oder Barauszahlung möglich. Bei endgültiger Kaufrückabwicklung ist auch der Gutschein zurückzugeben. Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt.

0% effekt. Jahreszins. Ab 6 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 99,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Hauptsache ihr habt Spaß.

MediaMarkt®



Lieder so schön wie der Norden. Fünf Tage war der Shanty Chor Oberursel, in dem auch zahlreiche Schwalbacher aktiv sind, in Ostfriesland unterwegs. Große Auftritte in Greetsiel und Norderney haben die Zuhörer begeistert. Besichtigt wurde die Fregatte Hessen in Wilhelmshaven die Brauerei und in Jever. Außerdem stattete der Chor der Meyer Werft in Papenburg und der Tropfsteinhöhle in Attendorn einen Besuch ab. zu hören ist der Shanty-Chor am 26. August um 15.30 Uhr auf dem Bad Vilbeler Markt und am 28. August um 15 Uhr im Alten Kurpark in Bad Soden. Foto: privat

Der Kleidung und dem Konsumverhalten auf der Spur – Diskussion im Schwalbacher Bürgerhaus

„Wirklich nichts anzuziehen?“

Im Rahmen der interkulturellen Wochen in Schwalbach lädt die deutsch-österreichische Gemeinschaft Schwalbach (DAGS) am Donnerstag, 1. September, um 19.30 Uhr in den kleinen Saal im Bürgerhaus zu einer Diskussionsveranstaltung zum Thema **Kleidung und Konsumverhalten** ein.

Das geht wohl jedem ab und zu so: Man steht vor einem vollen Kleiderschrank und hat dennoch nichts anzuziehen. 2014 hat jeder in Deutschland pro Person fast 950 Euro für Schuhe und Kleidung ausgegeben. Eine

stattliche Summe. Viel Kleidung bedeutet aber auch immer größere Umweltbelastungen und in sehr vielen Fällen schlimme Arbeitsbedingungen dort, wo sie hergestellt wird.

Der Vortrag geht neben den Arbeitsbedingungen auch auf ein besonderes beliebtes Material, die Baumwolle, ein. Beantwortet werden die Fragen, warum sie einst kostbarer als Seide war und welche Auswirkungen dieser nachwachsende Rohstoff auf die Umwelt hat. Es werden aber auch Alternativen vorgestellt, die zeigen, dass es möglich ist, Kleidung zu konsumieren, die umweltverträglich und kreativ

ist ohne andere Menschen ausbeuten. Schließlich wird auch das Mysterium aufgelöst, warum Frauen volle Kleiderschränke und dennoch nichts anzuziehen haben. Die Diskussion führt Dr. Ute Greifenstein, Referentin für Brot für die Welt im Zentrum Ökumene der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau. red



www.schwalbacherleben.de



schwalbacherleben

Ein Service des
Gewerbevereins Schwalbach.



Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3121
info@eggenweiler.de
www.eggenweiler.de



Bahnstraße 5a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/2048842
kontakt@feder-concept.de
www.feder-concept.de



Postbank Finanzberatung AG
Detlef Roßbach
Oberliederbacher Weg 25
65843 Sulzbach
Telefon 06196/50289-30
detlef.rossbach@postbank.de



Wiesenweg 12
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
info@galeriebildundrahmen.de
www.galerie-elzenheimer.de



Pommernstraße 36a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/533878
info@guk-immo.de
www.guk-immo.de



Hardtbergstraße 37a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1054
renaultziplinski@aol.com
www.autohaus-ziplinski.de



Marktplatz 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81096
ra.notar@kellersmann.eu



Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5259427
kuchenart@web.de
www.kuchenart.de



Westring 67
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1446
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de



Schulstraße 14
65824 Schwalbach
Telefon 06196/8840033
info@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de



Hardtbergstraße 8
65824 Schwalbach
Telefon 0171/4738327
info@omk-baufi.de
www.omk-baufi.de



Ostring 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
info@autohaus-schwalbach.de
www.autohaus-schwalbach.de



Marktplatz 42
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9509230
info@schmuck-karaiskos.de
www.schmuck-karaiskos.de



Nordstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3416
info@heissmangel-wegert.de
www.heissmangel-wegert.de



Gärtnerweg 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/83525
malerdehmel@web.de
www.malermeister-dehmel.de



Eschborner Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503640
jklemke@klewe.com
www.klewe.com



Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848080
info@schwalbacher-zeitung.de
www.schwalbacher-zeitung.de



Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/77998-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de



Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81313
claudia.weydemann@cs-friseure-schwalbach.de
www.cs-friseure-schwalbach.de



Burgstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5086-0
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de



Berliner Straße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/84661
info@steuerberater-reimann.de
www.steuerberater-reimann.de



Marktplatz 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/84661
schliessmann.schwalbach@arcor.de
www.schliessmann.npage.de



Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1244
alfons-steier@arcor.de



Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-schwalbach.de
www.taunus-apotheke-schwalbach.de



Sauererlenstraße 20
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86873
info@bernhardklodwig.de
www.bernhardklodwig.de



Sonnenstudio
Am Brater 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/765356
info@sonnenstudio-schwalbach.de
www.sonnenstudio-schwalbach.de



Frankenstraße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848494
jurij-schwab@t-online.de



Marktplatz 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9523450
info@bestattungshaus-grieger.de
www.bestattungshaus-grieger.de



Schlesienstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/666880
info@parkett-sauer.de
www.parkett-sauer.de



Marktplatz 35
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848494
schwalbach@brillen-plaz.de
www.brillen-plaz.com

Das bietet der Standardeintrag zum Preis von EUR 4,90*

- Erweiterter Eintrag mit Firmennamen, Anschrift, Telefonnummer, Ansprechpartner sowie E-Mail- und Internet-Adresse mit aktiven Hyperlinks
- Eigener Benutzerzugang zum selbstständigen Ändern der Inhalte, wie z.B. Firmenbeschreibung, Öffnungszeiten etc.
- Monatliche Anzeige mit Logo und Adresse in der Schwalbacher Zeitung in der Größe 1-spaltig/50mm
- Galerie mit bis zu 10 Fotos
- Möglichkeit zum Einstellen von Panoramafotos, virtuellen Rundgängen und YouTube-Videos
- Möglichkeit zum Einbinden von .pdf-Dokumenten

* Preis pro Monat zzgl. MwSt. für Mitglieder des Gewerbevereins Schwalbach. Mindestlaufzeit 12 Monate. Nicht-Mitglieder zahlen EUR 14,90 zzgl. MwSt.

Weitere Infos unter 06196/848080



Schwalbacher Zeitung verlost die neuen Schülerkalender

Mit neuem „Häfft“ durchs Schuljahr

Die Häfft-Planer gehören seit vielen Jahren bei vielen Schülern zum unverzichtbaren Standardmaterial im Schulalltag. Unsere Zeitung verlost verschiedene Häfft-Planer-Sets für Grundschüler und Schüler weiterführender Schulen.

„Häfft – Das Hausaufgabenheft“ führt mit wissenswerten, kuriosen sowie interessanten Infos, witzigen Sprüchen und natürlich dem Duo Brot & Schwein durch das Schuljahr. Wie immer gibt es jede Menge Platz für Hausaufgaben und eine ganze Reihe praktischer Orga-Helfer.

Der Häfft College-Timer ist der ideale Schülerkalender für jeden Tagträumer, Querdenker und Pausenhofkünstler mit einem ausgefüllten Kalendarium, hilfreichen Orga-Seiten spannend-lustig-faszinierenden Artikel und Comics um Brot & Schwein.

Die schlaue Art, Hausaufgaben zu planen ist das Häfft Smart. Es ist ein klassisches Häfft ohne Datumsbindung, mit Orga-Listen und wie immer mit Brot & Schwein. Der Clou sind die verkürzten Seiten, wodurch man jederzeit Blick auf den nur einmal einzutragenden Stundenplan am Rand hat, sowie

Verlosung

der sta-bile Kunststoffs-fumschlag (ohne PVC und Weichmacher). Für zielorientierte Organisation.

Häfft Pur ist die kompakte Variante des Häffts voller Sprüche, Zitate, Wissenswerten und Kuriosen. Besonders viel Platz gibt es für Hausaufgaben und Notizen.

Do you speak English? Die tägliche Fremdsprachenportion im Sprach-Aufgabenheft liefert Sprüche, Wissenswerten über Land und Leute, Lerntipps und natürlich der gesonderte Grammatikteil im Aufgabenheft Englisch oder Französisch.

Unsere Zeitung verlost sechs Häfft-Planer-Sets als Schulstarter-Package (Häfft-Planer, Vokabelheft Englisch und Schlüsselband) sowie sechs Grundschul-Hausaufgabenhefte und Turnbeutel für die Kleineren zum Schulbeginn. Wer mitmachen möchte, einfach bis zum 31. August eine E-Mail mit dem Stichwort „Häfft“ an verlosung@schwalbacher-zeitung.de senden. Wichtig: Vollständigen Namen, die Anschrift und das Alter nicht vergessen! sz



Grundschüler können Hausaufgabenhefte und einen Turnbeutel gewinnen. Foto: Häfft-Verlag

Maler Dehmel
Maler- und Lackiermeister
Gärtnerweg 8 • 65824 Schwalbach
06196-83525 • malerdehmel@web.de
Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30
DUR
Lavasaal veredelt mit 925 Sterlingsilber
1 Anhänger € 67,90
2 Ring € 59,90
www.schmuck-karaiskos.de

Der Imbiss mit den besonderen Wild-Spezialitäten freut sich auf Sie!
Wild Smoker
Wilhelm-Fay-Straße 13 • 65936 Frankfurt-Sossenheim
Tel. 069/341842 • info@wildsmoker.de • www.wildsmoker.de

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Alles für Ihren Garten
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

Evangelische Friedenskirche

Meditative Andacht

Die nächste meditative Andacht in der Evangelischen Friedenskirche findet am Freitag, 26. August statt.

„In der Welt habt ihr Angst...“ Das in den vergangenen Wochen bedrückende Thema ist Titel der meditativen Andacht, die um 18.30 Uhr beginnt. Zur ersten Andacht nach der Sommerpause sind wieder alle eingeladen, die das Wochenende besinnlich beginnen möchten. Die meditative Andacht findet regelmäßig am letzten Freitag eines Monats statt. red

Evangelische Friedenskirche

Busfahrt nach Gelnhausen

Am Mittwoch, 14. September, führt die Seniorengruppe der evangelischen Friedenskirchengemeinde nach Gelnhausen.

Dort wird die Kaiserpfalz besucht und nach dem Mittagessen und einem kleinen Spaziergang geht es weiter nach Steinheim. Der Tagesausflug startet um 9 Uhr am Gemeindefeplatz in der Bahnstraße 13. Die Rückkehr wird gegen 18 Uhr sein. Die Anmeldungen können im Gemeindebüro unter der Rufnummer 1006 sowie unter Zahlung der Fahrtkosten von 20 Euro erfolgen. Gäste sind bei diesem Ausflug willkommen. red

SPD Schwalbach

Grillfest

Der SPD-Ortsverein Schwalbach lädt die Bürger am Sonntag, 28. August, ab 12 Uhr zu einem Grillfest auf den Grillplatz an der Sportanlage „Hinter der Röth“ ein.

„Wie schon in den letzten Jahren, wollen wir bei Grillfesten und leckeren, hausgemachten Salaten mit den Schwalbachern ins Gespräch kommen und mit ihnen in lockerer Atmosphäre einen schönen Sonntagmittag verbringen“, wünscht sich Hartmut Hudel, der Vorsitzende der SPD-Fraktion in der Stadtverordnetenversammlung. red

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser
Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell
Verteilung: Prospektverteilerdienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.



Apotheker Erik Modrack bietet in seiner Limes-Apotheke am Schwalbacher Marktplatz in den nächsten Wochen gleich mehrere Beratungs- und Mess-Termine an. Foto: Schlosser

Venenmess-Woche und Diabetikerberatung in der Limes-Apotheke – Termine vereinbaren

Probleme frühzeitig erkennen

Wer die wichtigsten Messwerte seines Körpers kennt, hat es leichter, mögliche gesundheitliche Probleme frühzeitig zu erkennen. Die Schwalbacher Limes-Apotheke bietet in den kommenden Wochen zwei Aktionen zur Gesundheitsvorsorge an.

Vom 29. August bis zum 2. September findet wieder die Venenmess-Woche statt. „Wegen der großen Nachfrage haben wir uns entschlossen, das erneut anzubieten“, berichtet Apotheker Erik Modrack. Kostenlos messen an diesen Tagen speziell geschulte Mitarbeiter von 9 bis 13 Uhr die Funktion der Venen und informieren die Kunden über das Ergebnis. Am Freitag, 9. September, fin-

det dann eine Diabetikerberatung in der Apotheke im Limes-Einkaufszentrum statt. Eine Diätassistentin beantwortet dabei alle Fragen rund um die sogenannte Zuckerkrankheit – sei es zur Ernährung oder zu Blutzuckermessgeräten und deren richtige Anwendung. Darüber hinaus besteht an diesem Tag die Gelegenheit, in der Limes-Apotheke den Blutzuckerwert bestimmen zu lassen.

Um Wartezeiten zu vermeiden, sollten Interessierte für beide Aktionen Termine reservieren lassen. Diese können persönlich in der Apotheke, telefonisch unter der Nummer 779980 oder per E-Mail an info@limes-apo.de vereinbart werden.

Mit den Aktionen will die Limes-Apotheke einen Beitrag zur

Gesundheitsvorsorge leisten. „Das ersetzt natürlich keinen Arztbesuch“, sagt Erik Modrack. „Doch es kann helfen, Probleme rechtzeitig zu erkennen, die der Arzt dann behandeln kann.“ Die Limes-Apotheke bietet neben der Venenmess-Woche und der Diabetiker-Beratung regelmäßig auch eine Haar- und Nagelberatung an. Außerdem können ganzjährig in der Apotheke gegen eine geringe Kostenbeteiligung Blutdruck, Blutzucker- und Cholesterinwerte bestimmt werden. pr

Limes-Apotheke
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/779980
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schließern, Einbruchsicherungen.
Tel. 069 / 9776 08 20
info@schlosserei-fay.de

Unfallzeugen gesucht

Auffahrunfall auf der Königsteiner Straße in Bad Soden vor der Post
Mittwoch 17. August ca. 15 Uhr.

Bitte melden Sie sich unter: 06196/63629



In unseren Ausstellungen können Sie Wärmedämmung erfahren, Sicherheit erfahren und Wohnkomfort erleben.

Müller+Co GmbH
Merzhausener Straße 4 - 6
61389 Schmitt-Brombach
Telefon 06084 42-0

Fenster- und Türausstellungen
Mo. - Fr. 7 - 18 Uhr und Sa. 9 - 14 Uhr

Niederlassung
Auf dem kleinen Feld 34
65232 Taunusstein-Neuhof
Telefon 06128 9148-0

www.fenster-mueller.de

müller+co
Fenster und Türen

Hauptsache smart gespart.

Jetzt beim Kauf eines SAMSUNG Galaxy S6 oder S6 edge 50 Euro Direktabzug an der Kasse erhalten.*

~~409.-~~

359.-

10.88 € 0% effekt. Jahreszins
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit

SAMSUNG Galaxy S6
Smartphone

- Android™ 5.0.2
- 64-bit Octa-Core-Prozessor
- 16 Megapixel-Hauptkamera mit opt. Bildstabilisator, F1.9-Blende und Kamerarasternellstart in 0,7 Sekunden
- Innovative Funktionen wie Schnellladefunktion**, induktives Laden***, Fingerabdruck-Scanner
- 32 GB interner Speicher (davon ca. 25,3 GB frei verfügbar)

Art. Nr.: 1972132 schwarz, 1972124 blau, 1972129 gold, 1972135 weiß

Weitere Farben **LTE**

~~489.-~~

439.-

13.30 € 0% effekt. Jahreszins
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit

SAMSUNG Galaxy S6 edge
Smartphone

- Android™ 5.0.2
- 64-bit-Octa-Core-Prozessor
- 16 Megapixel-Kamera mit F1.9-Blende und Schnellstart in 0,7 Sekunden
- Innovative Funktionen wie Schnellladefunktion**, induktives Laden***, Fingerabdruck-Scanner
- Ultrabrandante Darstellung auf dem Quad HD Super AMOLED-Display
- 32 GB interner Speicher (davon ca. 25,3 GB frei verfügbar)

Art. Nr.: 1972138 gold, 1972144 schwarz, 1972147 weiß

Weitere Farben **LTE**

Perfekte Symbiose aus Glas und Metall

Designstatement mit beidseitig gewölbtem Display

* Gültig von 12.08.2016 bis 31.08.2016. Beim Kauf eines Galaxy S6 oder S6 edge erhalten Sie 50 Euro Direktabzug an der Kasse. Der Abzug ist bereits in dem ausgewiesenen Preis berücksichtigt. Aktion gilt ausschließlich beim Kauf ohne einen Mobilfunkvertrag. Nur solange der Vorrat reicht.

** Nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Samsung Schnellladegerät verfügbar. Werte können je nach Ladezustand, Telefonkonfiguration, Umgebungsbedingungen und Nutzerverhalten unterschiedlich sein.

*** Setzt die Nutzung einer optional erhältlichen Ladestation mit Drahtlosladetechnologie voraus. Das SAMSUNG Galaxy S6 und das SAMSUNG Galaxy S6 Edge unterstützen die Drahtlosladestandards der PMA (Power Matters Alliance) und des WPC (Wireless Power Consortium), während die induktive Ladestation nur den PMA-Standard unterstützt.

0% effekt. Jahreszins. Ab 6 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 99,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
 kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Hauptsache ihr habt Spaß.

MediaMarkt®